

NOTES OF PROCEEDINGS

(unofficial transcript recorded by Joachim Maria and Nelson W Angang)

Day 2 : 13.12.2005

Commission Members:

1. Tun Mohamed Dzaidin Abdullah (Chairman) (“TMD”)
2. Tan Sri Lim Ah Lek (“LAL”)
3. Hj Kuthubul Zaman Bukhari (“KZB”)
4. Datuk Kamilia Ibrahim (“KI”)
5. Datuk Hamzah Md Rus (Secretary) (“HR”)

Attendees

DPP Suhaimi bin Ibrahim (“SI”) with DPPs Nordin Bin Hassan and Kwan Li Sa.
Sankaran M. Nair (“SN”)
Yeoh Yang Poh (“YYP”)
Ambiga Sreenevasan (“AS”)
Edmund Bon (“EB”)
Vong Poh Fah (“VPF”)
Lim Tuck Sun (“LTS”) with Nelson Wences Angang and Joachim Maria

Witnesses

1. Ms. X (ordered not to reveal identity)
2. C/Inspector Razali A/L Selvaraju.
3. Inspector Noor Sita bt Kholin
4. L/Corporal Wan Zawati @ Zalina bt Wan Ismail
5. L/Corporal Md Suhaimi Bin Nordin

TMD

0932hrs

Before we proceed, I need to raise this point, that the New Strait Times reported today that the Commission Secretary was absent yesterday. He was actually present but was seated below.



SI

Dengan izin., memohon keizinan untuk panggill saksi Pertama. Ia adalah saksi penting dalam enquiry ini.

Berlandaskan keputusan yang dibuat semalam iaitu satu perintah unuk melarang identiti saksi melalui namanya/gambarannya.

Semalam buat permohonan dan kita dimaklumkan yang keputusn dibuat hari ini

TMD

Ya

We have decided, I'm going to read it now;

Section 8G of the Commission Enquiry Act empowers the Commission to admit/exclude the public and/or press. However as it's a public inquiry proceeding must be open and transparent, we do not propose to exclude the public and press from this court room when the witness gives evidence. However what we can do is to order the press not to report the name and particulars of the witness. This order is to prevent any embarrassment and not to invade the privacy of the witness. These consideration also applies to the arresting officer.

The learned DPP would show that the semi-nude lady is the witness. Press requested not to publish name and her personal particulars.

SN

I would like to make an application to ask some questions. I've not been supplied with certain documents other than what was spoken by the DPP.

TMD

You can ask that directly to the DPP

SN

That's great but I would need some papers.

TMD

We have not seen these papers

SN

But it was supplied yesterday photographs, plans

TMD

We were given photographs

SN

..... some 'non terhad' documents

TMD

Yes you can

SI

Mohon agar Pn Thilagavathy duduk bersama dengan saksi.

TMD

Spell your name

Thilagavathy

THILAGAVATHY

TMD

You are an officer with BPR

Thilagavathy

[confirms]

SI

Mohon panggil saksi Keempat enquiry ini adalah X. Nombor 6 dalam senarai saksi

Fourth Witness – Ms. X (W4)

0942hrs

W4

(Takes oath)

SI

Boleh saya panggil [W4, i.e. X] ?

W4

(nods in approval)

SI

Umur X ?

W4

(withheld)

SI

X berbangsa Melayu, Malaysia?

W4

Ya

SI

Sudah kahwin ke baru-baru ini ?

W4

Ya

SI

Bila tarikh perkahwinan?

W4

[withheld]

SI

Bagaimana daripada segi kesihatan ?

W4

Baik

TMD

Good

SI

Selepas perkahwinan ada perubahan kesihatan?

W4

Ya mengandung

SI

Berapa lama?

W4

[withheld]

SI

X pernah ditahan polis ?

W4

Ya

SI

Bila?

W4

29th June 2005.

SI

Boleh kamu ingat waktu ditangkap?

W4

Dalam pukul 1 pagi

TMD

About 1 am

SI

Di mana?

W4

Di sekolah rendah Damansara Jaya

TMD

Di sekolah rendah?

W4

Sekolah Rendah Damansara Jaya

SI

Ditangkap bersama dengan siapa?

W4

Dengan 5 orang lain

SI

Berapa orang perempuan?

W4

Saya seorang

SI

Siapa lelaki lain yang ditangkap ?

W4

Suami

SI

Pada masa itu kamu tidak kahwin ?

W4

tidak

SI

Apakah sebab ditangkap?

W4

Kerana disyaki ada dadah

TMD

For possession of dadah. What kind of dadah?

W4

Syabu

SI

Ditangkap oleh polis mana?

W4

Polis daripada Damansara Utama

SI

Kamu tahu nama?

W4

Tak tahu, semua lelaki

SI

Walaupun tak tahu nama, boleh cam tak?

W4

Ya

SI

Boleh panggil Chief Inspector R

(R comes in, W4 confirms that he was one of them)

SI

Adakah kamu diperiksa ?

W4

Tak diperiksa

TMD

At the scene of arrest ?

SI

(nods)

SI

Selepas tangkapan dimana kamu dibawa ?

W4

Balai Polis Damansara Utama

SI

Apa berlaku di Balai Polis Damansara Utama ?

W4

[inaudible]

TMD

Were you taken together with the rest

SI

[translates question]

W4

Ya

SI

Disitu siapa kamu diserahkan ?

W4

[inaudible]

SI

Ada tak polis wanita ?

W4

Tak ada

SI

Ada dibawa ke balai polis lain?

W4

Ada

SI

Siapa yang bawa kamu?

W4

[inaudible]

TMD

Ke mana?

W4

Petaling Jaya

TMD

Pukul berapa? You said you were arrested at 1am but what time you were taken to Petaling Jaya ? siang/ malam?

W4

Subuh

SI

Kamu dibawa oleh anggota yang sama ?

W4

Seorang polis lelaki dan saya dibawa kepada seorang polis wanita

TMD

I was handed over to a woman police officer

SI

Dan selepas itu apa berlaku?

TMD

Boleh cam polis wanita itu?

W4

Boleh

SI

Pohon panggil L/Corporal Wan Zawati.

(Witness is brought in to court for identification)

SI

L/Corporal Wan Zawati dicamkan.

Selepas diserahkan kepada Wan Zawati, apa berlaku?

W4

Urine test

SI

Di mana urine ini diambil?

W4

Toilet balai polis PJ.

SI

Semasa urin diambil di toilet, di mana Wan Zawati?

W4

Dia ikut saya.

SI

Wan Zawati berpakaian apa, uniform?

W4

Ya uniform.

SI

Selepas urine diambil, di mana kamu dibawa?

W4

Ke bilik locker.

SI

Kalau kamu ditunjukkan satu gambar boleh kamu cam?

W4

Boleh.

(witness was shown an exhibit)

TMD

Tengok betul betul...

W4

[inaudible]

TMD

Apa benda yang awak boleh pasti?

W4

Kotak

TMD

Adakah awak duduk di atas?

W4

Tak.

TMD

Ada letak apa-apa barang?

W4

Ya, baju.

SI

Kenapa kamu dibawa ke bilik itu?

W4

Untuk check

TMD

Check, check apa?

W4

Check anggota badan, tapi tak sentuh.

SI

Bagaimana pemeriksaan dijalankan?

W4

Mula-mula dia suruh tanggal pakaian

TMD

Siapa suruh ?

W4

Polis wanita

TMD

Lepas itu ?

W4

Saya ikut arahan dia

TMD

Tanggal pakaian macam mana ?

W4

Semua [then explains that she was asked to hold her ears]

SI

Bagaimana dia suruh pegang telinga?

W4

(shown by the witness – hands on either side of head, uncrossed)

KI

Apa perasaan kamu?

W4

Marah, malu.

KI

Ikut saja ?

W4

Ya.

TMD

Angry ?

W4

Dia kata semua kena buat

KI

Boleh cakap macam mana arahan?

W4

Tak pasti.

TMD

Kemudian?

W4

Dia suruh duduk bangun

TMD

Ketuk ketampi?

W4

Ya.

SI

Macam mana dia suruh buat?

W4

[inaudible]

TMD

Lepas itu?

W4

Saya buat

TMD

Berapa kali?

W4

Tak sampai 10 kali.

TMD

Not more than 10?

Apa kesan buat ketuk ketampi?

W4

Macam mana kesan?

TMD

Tak jatuh apa-apa?

W4

Tak

SI

Di mana posisi ketika itu

W4

Pandang ke pintu

SI

Pegawai di mana?

W4

Depan saya.

SI

Ada tak orang lain?

W4

Tak.

SI

Selepas disuruh...

TMD

Ada arahan lain ?

W4

Dia suruh pakai pakaian balik.

TMD

Bagaimana pakai ?

W4

Pakai seluar dulu

TMD

Panties ...

W4

Ya.

TMD

Kemudian ?

W4

Pakai seluar, pakai bra. Selepas itu, singlet

SI

Singlet warna apa?

W4

Hitam.

SI

Apa lagi ?

W4

Getah rambut.

SI

Warna apa?

W4

Hitam putih.

SI

Semasa buat ketuk ketampi, mana getah rambut?

W4

Di kepala.

SI

Ada tak tanggal?

W4

Semasa pakai baju.

TMD

Waktu kamu dibawa untuk pakai baju, hadap ke mana?

W4

Menghala ke kotak kayu.

TMD

So you were not facing directly to door.

W4

Ya.

KI

Ada perasan apa-apa ?

W4

Tak perasan.

KZM

Ketika di bawa ke bilik air, ia diletak di mana?

W4

Bertentangan.

KZM

Tandas jenis duduk atau cangkung?

W4

Cangkung.

KZM

Semasa dibawa untuk pemeriksaan barang, berapa pegawai polis berada di kawasan bilik?

W4

Satu.

KZM

Itu di dalam, tapi di luar?

W4

Tak perasan

SI

X tahu tak ada sesiapa ambil video ini?

W4

Tak.

TMD

Bila mula pakai tudung?

W4

Hari ini saja.

TMD

Biasanya tak pakai lah.

(asks witness to remove tudung to show her hair, face and arm)

KZM

X, ada tak polis dapat dadah daripada badan kamu?

W4

Tak ada.

SI

[inaudible]

W4

Baju.

SI

[inaudible]

W4

Serah pada polis.

SI

Ada tandatangan pada dokumen?

W4

Ya.

SI

Boleh cam?

W4

Ya

SI

Pohon rujuk kepada POL 56, dirujuk sebagai Ex-M.

SI

Ada tak dokumen ini

W4

Di bahagian satu dan dua.

TMD

Is it all personal?

SI

Yes

SI

Bila terima?

W4

[inaudible]

SI

Semasa kamu lakukan ketuk ketampi, ada tak kamu dengar suara lain?

W4

Orang mengaji.

SI

Kamu dengar orang mengaji ?

W4

Ya.

SI

Selepas diperiksa, pakai baju, kamu dibawa ke mana?

W4

Di lock up.

TMD

Di mana?

W4

Petaling Jaya.

TMD

...

W4

Khas untuk wanita.

SI

Ada tak dengar suara lain?

W4

Tak lama itu, azan

SI

Akhirnya ada tak dituduh di mahkamah kerana kesalahan dadah?

W4

Ya.

TMD

Ingat tak hari bulan?

W4

Tak.

TMD

Mahkamah mana?

SI

Mahkamah Magistret Petaling Jaya.

TMD

Whether charge alone or with others?

SI

Ada tak dituduh dengan orang lain ?

W4

Ya.

SI

Semasa mencangkung untuk urin, ada tak tanggal semua pakaian?

W4

Seluar sahaja.

SI

Semasa melakukan ketuk ketampi, apa ayat digunakan?

W4

Tak pasti.

SI

Itu sahaja soalan.

TMD

You are not going to show the clip?

SI

I am sorry.

TMD

Selepas ditangkap di bawa ke Mahkamah Magistret. Selepas itu, ada tak kamu tengok video clip merupakan kamu?

W4

Ya.

SI

Di mana kamu lihat?

W4

Di rumah.

SI

Daripada apa?

W4

Berita.

SI

Dipohon, clip ditayangkan

TMD

allowed

(clip shown)

(witness sobs)

SI

Kamu cam?

W4

(nods)

SI

Bagaimana kamu cam?

W4

Hair band, rambut.

KI

Ada getah rambut?

W4

Dengan polis.

LAL

Semasa di dalam bilik ada kasaran digunakan ?

W4

Tak ada

SI

Pohon saksi dilepaskan.

Fifth Witness – Y

SI

Next witness is Chief Inspector Y, the arresting officer (W5)

W5

(takes oath)

SI

Y, di mana kamu bertugas?

W5

IPD Narkotik Petaling Jaya

SI

Pada 29th June 2005 pada lebih kurang 1.45am, ada buat tangkapan?

W5

Ya.

SI

Di mana?

W5

Di sekolah Damansara Jaya

SI

Berapa orang ditahan?

W5

5 orang lelaki dan seorang wanita.

SI

Wanita yang kamu tangkap siapa?

W5

-X-

SI

Kenapa mereka ditangkap?

W5

Kerana lelaki memiliki dadah ganja dan wanita syabu.

SI

Ini laporan yang kamu katakan tadi?

W5

Ya.

SI

Tangkapan dibuat di mana?

W5

Tangkapan di daerah Damansara.

SI

Dadah kamu bawa ke mana?

W5

Jabatan Narkotik Damansara.

TMD

Ex-M?

SI

Ex-N

SI

Pukul berapa bawa ke balai Damansara?

W5

3am

SI

Kamu serah kepada siapa terutamanya X?

W5

Insp. Nor Sita

SI

Pohon panggil Inspector Nor Sita.

SI

Nor Sita no.5 dalam senarai saksi

SI

Semasa serbuan, syabu dijumpai di mana?

W5

Meja

(witness comes in to court)

SI

Boleh cam?

W5

Ya (confirms the Nor Sita)

SI

Syabu berada di atas meja ?

W5

Ya

SI

Pukul berapa diserahkan ?

W5

4am.

SI

Kamu tiba di balai polis Damansara pada lebih 3am tapi kamu serah X pukul berapa?

W5

4.15am.

SI

Tiada soalan lagi.

1041am

Sixth Witness – Inspector Noor Sita bte Kholin

SI

Pohon panggil Inspector Noor Sita (W6)

W6

(takes oath)

SI

Inspector Noor Sita, pada 29.06.2005 kamu bertugas di mana?

W6

[inaudible]

SI

Ada kamu terima sebarang tangkapan daripada chief inspector Razali?

W6

Ada

SI

Ada kamu terima X ?

W6

Ada

SI

Pukul berapa?

W6

Lebih kurang 4.15am.

TMD

Di mana?

W6

Di IPD Narkotik Damansara.

SI

Anggota wanita, siapa?

W6

Cynthia

SI

...

SI

Amy ditangkap kerana kesalahan apa ?

W6

Memiliki dadah syabu

SI

Ada X dituduh di mahkamah ?

W6

Ada, dituduh bersama

SI

Di mahkamah apa dan seksyen apa ?

W6

Seksyen 39A

SI

Ex-O

TMD

Cynthia

SI

Cynthia tidak akan dipanggil

SI

Tiada soalan lagi.

Seventh Witness – L/Corp. Wan Zawati @ Zalina bte Wan Ismail

SI

Pohon panggil L/Corporal Wan Zawati (W7)

W7

(takes oath)

SI

Di mana bertugas?

W7

[inaudible]

TMD

Tak dengar

W7

Bertugas di balai polis Petaling Jaya

SI

Sejak bila?

W7

1.1.1999

TMD

Can't hear.

SI

Kuat sikit.

TMD

Bila ?

W7

1.1.1999

TMD

Sebagai apa?

W7

Constable

SI

Apa tugas?

TMD

Ya, Constable apa tugas?

W7

Tugas am

SI

Tugas am termasuk jaga lock-up?

W7

Ya.

SI

Untuk lock-up perempuan.

W7

Ya

SI

Hari itu bertugas dari pukul berapa sampai pukul berapa ?

W7

0001 hours sampai 0800 hours

KZM

Boleh ulang guna time biasa

W7

Pukul 12am hingga 8am.

SI

Semasa kamu bertugas dalam lock-up ada kamu terima seorang nama X

W7

Ya

TMD

Pukul berapa terima dia?

W7

5.30am.

SI

Ada kamu catit apa-apa dalam buku?

W7

Ada.

SI

Ingin dirujuk kepada Ex-K

SI

Ex-K di para nombor siri 4325.

SI

Ada buat catatan untuk X

W7

Ada

SI

Di cawangan apa ?

W7

Di cawangan narkotik IPD Petaling Jaya.

SI

Semasa kamu terima dia bagaimana keadaan kamu ?

W7

Dalam uniform lengkap

W7

Uniform lengkap tapi berselipar.

SI

Kenapa berselipar?

W7

Saya baru keluar daripada tandas dan nak pergi sembahyang.

TMD

Ablution

SI

X dibawa ke mana ?

W7

Satu bilik khas di mana simpan barang-barang OKT.

SI

Saya tunjuk Ex-J2. Adakah bilik yang kamu periksa badan?

W7

Ya.

SI

Bagaimana pemeriksaan badan dilakukan?

W7

Saya arahkan OKT untuk buka semua pakaian dan mengarahkan untuk buat duduk bangun, ketuk ketampi.

KZM

Boleh beritahu perkataan yang digunakan ?

W7

Duduk bangun.

KZM

Berapa kali suruh ?

W7

10 kali

TMD

Cara duduk bangun macam mana?

W7

(shows by putting her arms at her ears.)

TMD

Untuk tujuan apa ?

W7

Untuk tujuan sekiranya barang tersorok di ketiak atau belakang telinga

TMD

Apa kesannya ?

W7

Dadah di celah kemaluan atau dubur akan jatuh dengan sendiri.

TMD

Kamu puas hati dengan apa yang dia buat?

W7

Puas hati.

KI

Semasa OKT buat, ada tak OKT tunjuk malu?

W7

Tidak. Semasa itu ada dia dan saya sahaja.

KI

Walaupun dua orang perempuan memang ada rasa malu

W7

(after a long pause)

Mungkin.

TMD

Mungkin ?

TMD

Ada protest?

W7

Tidak.

TMD

Siapa beri arahan pada kamu?

W7

Saya terima arahan daripada orang lama

TMD

Siapa?

W7

Penyelia

TMD

Nama?

W7

Corporal Azizah.

SI

Bila arahan diberi?

W7

Bila mula bertugas di Balai Polis Petaling Jaya.

KZM

... 1.1.1999 jadi setiap mereka yang disyaki

W7

Kita bertumpu pada OKT narkotik, pusat hiburan dan jenayah berat.

KZM

Dan bukan untuk semua tahanan?

W7

Sekiranya ada keraguan buat

KI

Apa maksud keraguan?

W7

Enggan buka pakaian.

TMD

Suspicious-lah

SI

Semasa pemeriksaan dilakukan bagaimana pintu tempat memeriksa ?

W7

Ditutup.

SI

Bilik itu ada tingkap?

W7

Ada.

SI

Bagaimana keadaan?

W7

Saya pastikan tutup.

SI

Bila pastikan?

W7

Semasa saya bawa OKT ke bilik itu.

KI

Dikunci?

KI

Tingkap ada dikunci

W7

Tingkap tak boleh dikunci.

SI

Ada padlock?

W7

Tak.

SI

Boleh dibuka dari luar?

W7

Tak pasti.

KI

... gagal buat tugas ?

TMD

Faham tak? Awak kata tadi awak pastikan tingkap ditutup ...

W7

Ya.

KZM

Boleh ceritakan bagaimana kamu boleh pasti kan?

W7

[inaudible] saya pasti

SI

... kamu bertentangan kalau orang buka tingkap ada tak perasan?

W7

Tak. Saya bertumpu pada OKT.

KZM

Tingkap itu dicat ...

W7

Ada, warna biru tapi sudah lusuh .

LAL

... ada lubang-lubang sikit?

W7

Tak perasan.

KI

Ada tak lihat tingkap daripada luar?

W7

Pernah

KI

Bagaimana keadaan?

W7

Tapi saya pandang dari jauh.

SI

Bagaimana tinggi?

W7

Tinggi juga.

SI

Dalam pemeriksaan ke atas X, ada buat [record]

W7

Ada

SI

Ada isi borang?

W7

Ya.

SI

Ex-M dirujuk. Kamu cam?

W7

Ya.

SI

Ada tandatangan?

W7

Ada.

SI

Di mana?

W7

Tandatangan pegawai penerima.

SI

Selain daripada dua dokumen, ada isi dokumen lain?

W7

Ada

SI

Ex-L dirujuk. Ada kamu catitkan ...

TMD

Which number?

SI

Kiri.

SI

Tarikh?

W7

29/6/2005

SI

Disyaki kesalahan apa?

W7

Section 39A (1) Akta Dadah Berbahaya.

SI

Selepas X diperiksa, ada dia dibawa ke tempat lain

W7

Ya.

SI

Ke mana dia dibawa?

W7

Bawa terus ke lock-up perempuan., Petaling Jaya.

SI

Semasa kamu lakukan pemeriksaan ke atas X, ada tak dengar suara-suara lain?

W7

Tidak.

SI

Ada orang baca Quran?

W7

Ada

TMD

Tadi kata tidak?

W7

Minta maaf.

SI

Saya cadangkan tengok video clip.

(video clip played)

SI

Boleh kamu lihat besi itu? Besi itu untuk apa?

W7

Untuk menarik tingkap

SI

Jika jaring itu ...

W7

Jaring itu bahagian dalam

SI

Jaring memang di dalam Pintu buka atau tutup

W7

Tutup.

SI

Pada pandangan kamu, tingkap itu buka atau tutup?

W7

Tutup.

TMD

Tengok betul-betul ...

KZM

... gambar ini diambil dari mana?

W7

Pandangan saya, ia diambil daripada luar

KZM

Kalau tingkap ditutup, tingkap bercat ...

W7

Pada pandangan saya, mungkin dia kopekkan cat.

KZM

You kata dia kopek cat

W7

Ya

SI

...

W7

Saya pasti tingkap tutup

SI

Boleh kamu cam gambar clip?

W7

Ya.

TMD

Kamu cam itu gambar kan?

W7

Ya.

TMD

Certifies shown

SI

Prosidur yang dijalankan ... jika tak ikut, apa berlaku?

W7

sekiranya tak ikut, sekiranya terlepas barang-barang bahaya dalam lock up dan pegawai dapat tahu, saya akan dikenakan tindakan tatatertib

KZM

Oleh itu, boleh saya katakan dalam semua tahanan wanita diperiksa setuju tak?

W7

Setuju.

LAL

Setiap tahanan

W7

Ya. Tiap-tiap tahanan yang akan dimasukkan ke dalam lock up akan diperiksa

TMD

Mesti diperiksa?

W7

Ya.

KI

Adakah cara pemeriksaan itu satu sahaja?

W7

Seperti dikatakan tadi, semua wanita dikehendaki tanggalkan pakaian ...

TMD

... bagi setiap kesalahan ... awak ikut arahan?

W7

Arahan daripada KPD

KI

Arahan siapa?

W7

KPD

KI

Sejak bila ?

W7

Sejak bertugas dibalai polis Petaling Jaya

W7

Saya akan beri arahan kepada OKT untuk tanggalkan pakaian ...

TMD
(Repeats)

W7

Sekiranya ada kita catitkan kepada station diary form 40 dan akan dimaklumkan kepada ketua polis balai.

TMD

(Repeat.) Selepas itu?

W7

Saya minta dia duduk bangun.

TMD

Untuk setiap OKT

W7

(silent)

TMD

Kamu tidak tahu ini arahan ...

W7

Untuk kesalahan biasa tanggalkan pakaian sekiranya ada keraguan suruh ...

TMD

Betul atau tidak ini arahan diterima?

SI

Kamu kata semua tahanan dikehendaki tanggalkan pakaian ...

W7

Untuk kesalahan biasa macam tak ada passport kita akan arahkan buat ketuk ketampi untuk 5 kali.

TMD

Semua

W7

Ya.

KI

Semua jagaan di lock-up

W7

Ya.

LAL

[inaudible]

TMD

... semua jagaan awak

W7

(keeps quiet)

TMD

... ada kamu buat amalan itu kepada mereka semua?

W7

Ya.

TMD

Jadi buat arahan itu kepada semua perempuan di lock-up yang kita nampak semalam

W7

(keeps quiet)

KI

Siapa pengawal semalam?

W7

Saya tak bertugas semalam, jadi saya tidak pasti

W7

Selepas OKT diarahkan untuk buka semua pakaian, OKT diarahkan untuk buat ketuk ketampi untuk 10 kali untuk tujuan memastikan tiada barang larangan dibawa masuk ke lockup

TMD

Kita tahu tujuan tapi kita nak tahu ini amalan biasa yang dibuat kepada semua tahanan?

W7

Ya.

SI

Tiada soalan lagi.

1139am

SN

I have two questions.

1. when she brought the detainee for inspection, did she lock the door?

TMD

Dengar itu ...pastikan pintu kunci?

W7

Pintu itu bertutup. Kunci di luar.

KI

Kunci tak?

W7

Tak.

TMD

... kefahaman kita pintu tak dikunci.

W7

Tak.

LAL

Bilik itu ada banyak barang, ada kemungkinan orang akan masuk, tidak kunci ?

W7

Tidak berkunci

LAL

... jika pegawai lelaki boleh masuk ?

W7

Bilik tersebut hanya tempat penyimpanan OKT-OKT wanita sahaja.

SN

Bolehkah seseorang lelaki masuk?

TMD

Boleh, kemungkinan pegawai polis lelaki termasuk ke dalam bilik.

LAL

Tidak sengaja masuk

W7

Tidak.

TMD

Kenapa tidak?

W7

Macam mana?

KI

Kunci di bilik tempat lain

TMD

Ada kemungkinan atau tak boleh?

W7

Tak faham.

TMD

Bukan ada tak kemungkinan?

W7

Tak ada.

.....

SN

Jika seseorang tahanan tak nak tanggalkan baju atau tanggalkan separuh sahaja apa tindakan diambil?

W7

Kita beri keterangan terperinci, pujuk ...

SN

Kalau enggan ?

TMD

Enggan ...

W7

Sepanjang bertugas tak ada yang enggan

SN

Bolehkah pemeriksaan itu ada diperiksa oleh pegawai lelaki tanpa wanita?

W7

Tak ada.

EB

Just 3 questions.

TMD

No. not allowed.

SI

Pohon panggil saksi Md Suhaimi bin Nordin No.9 dalam senarai.(W8)

Eight Witness – Md Suhaimi bin Nordin

W8

(takes oath)

SI

Di mana bertugas?

W8

Di Pondok Polis Taman Seri Manja

SI

Di Petaling Jaya?

W8

Ya.

SI

Berapa jarak daripada balai polis PJ?

W8

Lebih kurang 3 atau 4 kilometer.

SI

Pada 29.6.2006, ada bertugas di pondok polis seri Manja?

W8

Saya bertugas di Pondok Polis Seri Manja Jalan Klang Lama daripada 12 tengah malam hingga 8am di Pejabat Pertanyaan.

SI

Kamu bertugas dengan siap?

W8

Constable Dzulfatah.

SI

Kamu boleh kenal sekiranya dipanggil?

W8

Kenal.

(witness brought into court)

TMD

Kamu bertugas dengan dia?

W8

(nod)

SI

Kamu bertugas dengan Dzulfatah, adakah dia keluar

W8

Ada. Antara 3-330am dia keluar untuk makan

TMD

Breakfast ...

SI

Keluar ronda dan makan.

W8

Ya. Lebih kurang 7-730am , dia balik dan panggil saya dan beritahu abang nak tengok klip.

TMD

Klip ?

W8

Video

TMD

Kemudian ?

W8

Dia tunjuk kepada saya.

SI

Dengan apa ?

W8

Dengan telefon bimbit.

SI

Lepas itu?

W8

Dia tunjuk kepada saya, dia kata gambar perempuan Melayu yang baru ditangkap oleh anggota narkotik dalam kes dadah

SI

Kemudian ada tak dia beritahu di mana dia ambil?

W8

Tak.

TMD

Kamu ada nampak berapa kali ?

W8

Untuk cam tempat itu saya tengok 2 kali.

SI

Pukul berapa dia balik ?

W8

7 lebih

SI

Ada kamu tegur?

W8

Saya rasa ada tegur, saya kata “tak ada kerja lain”, kemudian juga [makes reference to prayers]

TMD

Mengapa awak ada kata itu ?

W8

Ada dengar orang mengaji.

SI

Lepas kamu tegur, apa kamu kata?

W8

Tak berapa ingat. Tapi saya ada tegur dia untuk delete

TMD

Saya nak tanya sekali imbas kamu ...

W8

Image wanita itu tak beberapa jelas.

TMD

.....

W8

Dia kata ambil gambar , gambar ini ambil dalam lock-up.

KZM

Ada tak Dzul kata dia pergi ke balai polis di Petaling Jaya?

W8

Masa dia pergi dia tak kata tapi bila dia balik

SI

Apa Dzul kata, bila ditegur ?

W8

Dia kata dia akan buang

SI

Di hadapan kamu ada dia buang?

W8

masa itu tak ada

TMD

Ini handphone dia?

W8

Ya.

SI

Ada kamu maklumkan kepada sesiapa? ..

W8

Lepas tugas, saya cuti satu minggu, lepas itu saya tidak buat laporan..kerana dia kata akan buang

SI

Lepas hari itu, awak ingat kembali?

TMD

...

W8

Pada jam 8pm di rumah ...

TMD

Bila?

W8

Bila keluar di berita 3 melibatkan warganegara cina tak ingat bila...

TMD

...

W8

Bulan 11 ini..

TMD

...

W8

Dan selepas itu pada ...

TMD

Ada maklum kepada siapa ?

W8

Saya maklumkan kepada Chief Inspector Aziz ...

SI

Kenapa beritahu Aziz?

W8

Saya maklumkan untuk mengesahkan bahawa ia bukan warganegara asing.

SI

Bagaimana kamu pasti ?

W8

... 30 hari bulan, saya baca surat khabar dan tengok berita lima lelaki dan seorang wanita ditahan untuk kes dadah, jadi saya pasti

SI

Apa balai polis buat ke atas laporan itu?

TMD

Ada tuduhan?

W8

[inaudible]

SI

Siasatan dilakukan

TMD

Siasatan dilakukan dan saya memberi keterangan

SI

Dengan izin sekiranya klip ditayangkan boleh cam?

W8

Saya rasa boleh lah.

(clip is played)

TMD

Masa tengok ada suara?

W8

Ada.

SI

Ada ...

W8

Ya.

KI

... perlu dilaporkan semasa dilihat?

W8

Saya tak beberapa cakap dengan ...

SI

Ada tak kamu ada perselisihan faham atau balas dendam dengan Zul?

W8

Tak.

SI

Pagi itu keluar daripada pondok bagaimana ?

W8

Motosikal

TMD

Untuk apa ?

W8

Dia kata breakfast dan ronda-ronda

SI

Tiada soalan lagi.

LAL

... orang Melayu bukan negara lain ...

W8

Lepas dia tunjukkan dia kata lima lelaki dan seorang wanita melayu selepas hari itu saya baca di utusan Malaysia ...

1214pm.

SI

Mohon untuk tangguh sehingga petang

TMD

Continue at 2.15pm